

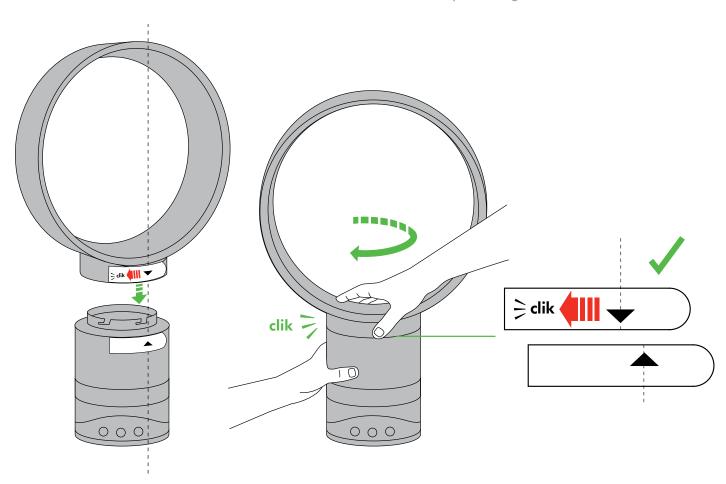
OPERATING MANUAL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO



ASSEMBLY • ARMADO

- Lower the loop amplifier onto the base, aligning the arrows.
 - Descienda el bucle amplificador sobre la base, alineando las flechas.
- Once aligned, turn the loop amplifier clockwise to lock.

Una vez alineado, gire el bucle amplificador hacia la derecha para asegurarlo.





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the below:

∧ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- 1. This fan is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use the appliance safely.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the fan.
- Place the loop amplifier onto the base of the fan and turn clockwise the click sound indicates that the two parts are locked together. The loop amplifier must be fitted correctly before operating this fan. Do not dismantle the fan or use without the loop amplifier fitted.
- 4. Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair. If the supply cord is damaged, it must be replaced by Dyson, our service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the fan is not working as it should or has been damaged, do not use and contact the Dyson Customer Care Helpline.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug from outlet when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cord.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Suitable for dry location ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
- 10. Do not handle plug or fan with wet hands.
- 11. Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep cord away from heated surfaces.
- 12. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
- 13. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
- 14. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
- 15. Do not use any cleaning agents or lubricants on this fan. Unplug before servicing, cleaning or carrying out any
- 16. Use only as described in this manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Customer Care Helpline.
- 17. The use of an extension cord is not recommended.
- 18. Always carry the fan by the base, do not carry it by the loop amplifier.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZATION INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a proper outlet. Do not attempt to defeat this safety feature.





Do not use near



Do not carry by the

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

Cuando use un aparato eléctrico, debe tomar siempre precauciones básicas, incluidas las siguientes:

^ADVERTENCIA

PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- 1. Este ventilador no está destinado al uso de menores de edad o personas enfermas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas por una persona mayor respecto al uso del aparato para garantizar que lo usen de manera segura.
- 2. Los niños menores de edad deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el ventilador.
- Coloque el bucle amplificador sobre la base y aírelo hacia la derecha, un clic indicará que las dos piezas se han asegurado entre sí. El bucle amplificador debe quedar correctamente ajustado antes de poner en funcionamiento el ventilador. No desmantele el ventilador ni lo use sin el bucle amplificador ajustado.
- 4. No ponga a funcionar ningún ventilador que tenga dañado el cable o el enchufe. Deseche el ventilador o devuélvalo a un establecimiento de servicio autorizado para que lo examinen y/o reparen. Si el cable de alimentación está dañado, Dyson, nuestro agente de servicio o una persona igualmente capacitada deberá reemplazarlo para evitar
- Si el ventilador no funciona como debiera o ha sufrido un daño, no lo use y comuníquese con la línea de ayuda de Atención al cliente de Dyson.
- No pase el cable por debajo de la alfombra. No lo cubra con tapetes de piso, de pasillo o artículos similares. Coloque el cable alejado de la circulación y donde nadie pueda tropezarse.
- 7. Apague todos los controles antes de desconectarlo. Desenchúfelo de la toma si no lo usa durante períodos largos de tiempo. Para evitar el riesgo de tropezarse, enrolle de manera segura el cable.
- No lo desenchufe jalando el cable. Para desenchufar, sostenaa el enchufe, no el cable.
- Adecuado ÚNICAMENTE para lugares secos. No lo use al aire libre o sobre superficies húmedas ni lo exponga al agua o la lluvia.
- 10. No manipule el enchufe o el ventilador con las manos mojadas.
- 11. No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable apartado de superficies calientes.
- 12. No coloque ningún objeto en aberturas o en la rejilla de entrada. No lo use si una abertura está obstruida; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabellos y cualquier objeto que pueda debilitar el flujo de aire.
- 13. No lo use cerca de hornos, chimeneas, estufas u otras fuentes térmicas de alta temperatura.
- 14. No lo use conjuntamente o directamente cerca de un aromatizador de ambiente o productos similares.
- 15. No use servicio o ningún agente de limpieza o lubricante en este ventilador. Desenchúfelo antes de limpiar o efectuar cualquier tipo de mantenimiento.
- 16. Úselo únicamente como se describe en este manual. No efectúe ningún mantenimiento distinto al que se indica en este manual, o el que le sea sugerido en la línea de ayuda de Atención al cliente de Dyson.
- 17. No se recomienda usar cables de extensión.
- 18. Siempre transporte el ventilador sujetándolo por la base, no lo haga sujetando el bucle amplificador.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE POLARIZACIÓN

Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe sólo se puede insertar en una toma polarizada y en un solo sentido. Si el enchufe no se ajusta completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún así no se ajusta, contacte a un electricista capacitado para instalar una toma adecuada. No altere el enchufe de ninguna manera.





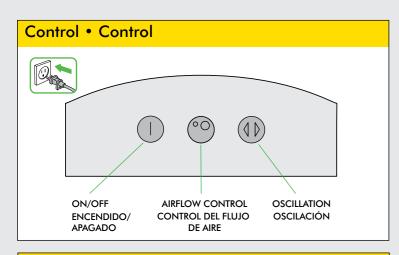
cerca de fuentes

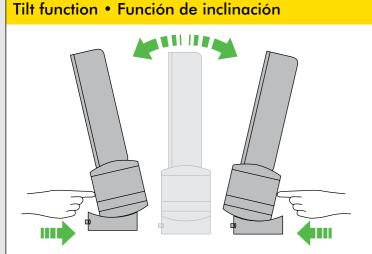


use cerca de



sujetando el bucl





Adjust base forward or backward for required airflow angle.

Ajuste el ángulo del flujo de aire que requiera moviendo la base hacia adelante o hacia atrás.

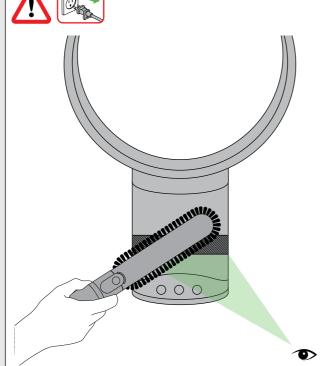
Cleaning • Limpieza



To clean, wipe with a dry or damp cloth. Do not use detergents or polishes to clean the fan.

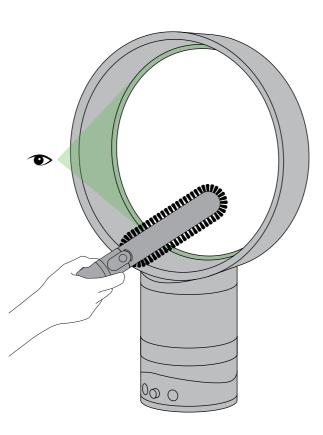
Para limpiar, frote con un paño seco o húmedo. No use detergentes o pulidores para limpiar el ventilador.

Clearing blockages • Para eliminar obstrucciones



Look for blockages in the air inlet holes. Use a soft brush to remove debris.

Busque posibles obstrucciones en los orificios de entrada. Use un cepillo de cerda suave para eliminar los residuos.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

Busque posibles obstrucciones en la abertura pequeña dentro del bucle amplificador. Use un cepillo de cerda suave para eliminar los residuos.

USING YOUR DYSON FAN TILT FUNCTION

Adjust base forward or backward for required airflow angle.

CLEANING

- To clean, wipe with a dry or damp cloth.
- Do not use detergents or polishes to clean the fan.

2 YEAR WARRANTY

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED WARRANTY.

WHAT IS COVERED

The repair or replacement of the fan if it is found to be defective due to faulty
materials, workmanship or function within 2 years of purchase (if any part is no
longer available or out of manufacture, Dyson will replace it with a functional
replacement part).

WHAT IS NOT COVERED

Dyson, Inc shall not be liable for costs of repair or replacement of a product incurred as a result of:

- The repair to any fan that has had the serial number altered or removed.
- Normal wear and tear.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, neglect, careless operation or handling of the fan which is not in accordance with this manual.
- Damage as a result of use not in accordance with the rating plate.
- Blockages please refer overleaf for details.
- Use of the fan outside the country of purchase.
- Fans not purchased from an authorized dealer.
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Dyson, Inc.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson, Inc or its
- Failures caused by external sources such as weather outside of Dyson, Inc's control.

WARRANTY SERVICE

- Please fill out and return the Warranty Form.
- Before service can take place, the terms of the limited warranty require that you
 contact the Dyson Helpline with your model name/number, serial number, date
 and place of purchase. Please keep your purchase receipt in a safe place to
 ensure you have this information. The serial number is found on the fan's rating
 plate, which is on the base of the product.
- All work will be coordinated by Dyson, Inc or its authorized agents.
- Any replaced defective parts will become the property of Dyson, Inc.
- Service under this warranty will not extend the period of this warranty.
- If your fan is not functioning properly, please call the Dyson Helpline at 1-866-693-9766. Most issues can be rectified over the telephone by our trained Customer Care staff.

WARRANTY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

- Any implied warranties relating to your fan including but not limited to warranty
 of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose, are limited to
 the duration of this warranty. This limitation is not allowed by some States and
 so this limitation may not apply to you.
- Your remedy for breach of this warranty is limited to the warranty service described in 'what is covered' above. Dyson, Inc will not be liable for any consequential damages or incidental damages you may incur in connection with your purchase and use of your fan. This limitation is not allowed by some States and so this limitation may not apply to you.
- This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by State.
- This limited warranty is not transferable

PLEASE REGISTER AS A DYSON FAN OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson fan owner.

- There are three ways to do this:
- Online at www.dyson.com
- By calling the Dyson Helpline: 1-866-693-9766.
 By completing and returning the attached Warranty Form to us by mail.
 - This will confirm ownership of your Dyson fan in the event of an insurance loss and enable us to contact you if necessary.

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON FAN

If you have a question about your Dyson fan, call the Dyson Helpline at 1-886-693-9766 with your serial number and details of where and when you bought the fan. Your serial number can be found on the rating plate, which is on the base of the product.

Most questions can be solved over the phone by one of our Dyson Helpline experts. If your fan needs servicing, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your fan is under warranty it will be repaired at no cost

DYSON HELPLINE

Call 1-866-693-9766 toll free, 7 days a week.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

Your details will be held by Dyson, Inc or others on behalf of Dyson, Inc so that we can assist you more quickly in our Customer Service department. From time to time, Dyson, Inc may send you special offers and news of our latest innovations. Check the box on the Warranty Form within the Operating Manual if you do not wish to receive marketing or promotional information from Dyson, Inc. For more information about our data collection practices, please refer to the Dyson, Inc privacy policy at www.dyson.com/privacy

CONFORMITY INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PRODUCT INFORMATION

Product weight 3.75lbs/1.70kg (10" table), 3.87lbs/1.76kg (12" table). Please note: Small details may vary from those shown. This product is protected by the following intellectual property rights.

PATENT/PATENT APPLICATION NUMBERS:

GB 2,452,490; CN 101424279; JP 2009-062986; US 2009/0060710; WO 2009/030879; CN 10142478; GB 2,452,593; JP 2009-062987; US 2009/0060711; WO 2009/030881; GB 0817362.7; GB 0819612.3; GB 0822612.8; GB 0903694.8; GB 0903695.5; GB 0903665.8; GB 0903693.0; GB 0903671.6; GB 0903673.2; GB 0903674.0. Registered Design/Application Nos.

AU 325225; CA 128793; CN 200830269400.8; EM 001039911; GB 4007841; IN 219831; JP 2008-031313; RU 2008504279; US 29/328,961; AU 325226; CA 128797; EM 001039929; GB 4007842; JP 2008-031314; US 29/328,939. Equivalent patents, registered designs and applications exist in other countries.

CÓMO USAR SU VENTILATOR DYSON FUNCIÓN DE INCLINACIÓN

 Ajuste el ángulo del flujo de aire que requiera moviendo la base hacia adelante o hacia atrás.

LIMPIEZA

- Para limpiar, frote con un paño seco o húmedo.
- No use detergentes o pulidores para limpiar el ventilador.

GARANTÍA DE 2 AÑOS

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA DYSON DE 2 AÑOS.

LO QUE TIENE COBERTURA

La reparación o reposición del ventilador en caso de encontrarse defectos de materiales, mano de obra o funcionamiento dentro de los 2 años a partir de la compra (si alguna pieza ya no está disponible o se suspendió su fabricación, Dyson la repondrá con un repuesto funcional).

LO QUE NO TIENE COBERTURA

Dyson no se hará responsable de los costos de reparación o reposición de un producto como resultado de:

- La reparación de cualquier ventilador cuyo número de serie se haya modificado o removido.
- Desgaste natural.
- Daño accidental, fallas ocasionadas por mal uso o desatención, negligencia, descuido en la operación, o manejo del ventilador sin respetar las recomendaciones de este manual.
- Da
 ño como resultado de un uso que contravenga las indicaciones de la placa de especificaciones.
- Obstrucciones favor de referirse al dorso para ver más detalles.
- Uso del ventilador fuera del país en el que se compró.
- Ventiladores no adquiridos por un distribuidor autorizado.
- Uso de piezas y accesorios distintos a los que fabrica o recomienda Dyson.
- Daños por fuentes externas como tránsito, clima, interrupciones eléctricas o
- sobrecargas de energía.
 Reparaciones o alteraciones realizadas por terceros que no pertenecen a Dyson o a sus agentes autorizados.
- Fallas ocasionadas por agentes externos, como el clima, ajenos al control de

SERVICIO DE GARANTÍA

- Llene y devuelva el Formulario de la garantía.
- Antes de llevar a cabo el servicio, los términos de la garantía limitada requieren que usted se comunique a la línea de ayuda de Dyson con el nombre o número de su modelo, el número de serie, así como el lugar y la fecha de compra. Conserve su recibo de compra en un lugar seguro para cerciorarse de tener a la mano esta información. El número de serie se encuentra en la placa de especificaciones del ventilador, situada en la base del producto.
- Todo trabajo será coordinado por Dyson, Inc. o sus agentes autorizados.
- Cualquier pieza defectuosa que se reponga es propiedad de Dyson, Inc.
- El servicio que ampara esta garantía no amplía el período de la misma.
- Si su ventilador no funciona correctamente, comuníquese a la línea de ayuda de Dyson al 1-866-693-9766. Nuestro personal de Atención al cliente podrá rectificar telefónicamente la mayoría de los problemas.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Cualquier garantía implícita relacionada con su ventilador, incluidas sin limitaciones la garantía de comerciabilidad o la garantía de idoneidad para un fin particular, están limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten esta limitación, por lo que podría no proceder en su caso.
- Su remedio para la infracción de esta garantía es limitado al servicio de la garantía antes descrito en "lo que es cubierto". Dyson, Inc. no se hará responsable de ningún daño incidental o derivado en el que usted pueda incurrir en relación con la compra y uso de su ventilador. Algunos estados no permiten esta limitación, por lo que podría no proceder en su caso.
- Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Usted podría gozar de otros derechos, mismos que varían según el estado.
- Esta garantía limitada no es transferible.

IN 32848 PN 18431-02-04 05 11 09

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE PRODUCTOS DYSON

Para ayudarnos a garantizar que usted reciba un servicio oportuno y eficiente, regístrese como propietario de productos Dyson. Existen tres métodos para hacerlo:

- Por Internet en www.dyson.com
- Comunicándose a la línea de ayuda de Dyson: 1-866-693-9766.
- Llenando y enviándonos por correo el Formulario de garantía adjunto.
 Esto confirmará la propiedad de su ventilador Dyson en caso de un ajuste del seguro y nos permitirá comunicarnos con usted si fuera necesario.

ATENCIÓN AL CLIENTE DE DYSON

GRACIAS POR SU ELECCIÓN DE COMPRAR UN VENTILADOR DYSON Si tiene alguna pregunta respecto a su ventilador Dyson, comuníquese a la línea de ayuda de Dyson al 1-886-693-9766 con su número de serie y los detalles de la fecha y el lugar donde compró el ventilador. El número de serie se encuentra en la placa de especificaciones, situada en la base del producto.

Nuestro personal experto de la línea de ayuda de Dyson puede resolver la mayoría de las preguntas telefónicamente. Si su ventilador necesita servicio, comuníquese a la línea de ayuda de Dyson para que analicemos las opciones que están disponibles. Si su ventilador tiene garantía será reparado sin cargo.

LÍNEA DE AYUDA DE DYSON

Llame al número sin costo 1-866-693-9766 los 7 días de la semana.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Sus detalles serán retenidos por Dyson, Inc. u otros en nombre de Dyson, Inc. de manera que nuestro departamento de Servicio al cliente pueda brindarle asistencia con mayor rapidez. Dyson, Inc. podrá enviarle periódicamente ofertas especiales y noticias relacionadas con nuestras más recientes innovaciones. Marque la casilla que se encuentra en el Formulario de la garantía que se incluye en el Manual de funcionamiento si usted no desea recibir información comercial o promocional de Dyson, Inc. Para obtener más información acerca de nuestras prácticas de recopilación de datos, consulte la política de privacidad de Dyson, Inc. en www.dyson.com/privacy

INFORMACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las Normas FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debería provocar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que podría causar una operación indeseada.

Cambios o modificaciones no aprovados por el grupo responsable de las reglas de conformidad puede invalidar la autoridad del usuario en la operacion de

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Peso del producto 3.75lbs/1.70kg (mesa de 10"), 3.87lbs/1.76kg (mesa de 12"). Nota: Puede haber variaciones mínimas de detalles respecto a los que se

Este producto está protegido por los siguientes derechos de propiedad intelectual.

NÚMEROS DE PATENTES/REGISTROS DE PATENTES:

GB 2,452,490; CN 101424279; JP 2009-062986; US 2009/0060710; WO 2009/030879; CN 10142478; GB 2,452,593; JP 2009-062987; US 2009/0060711; WO 2009/030881; GB 0817362.7; GB 0819612.3; GB 0822612.8; GB 0903694.8; GB 0903695.5; GB 0903665.8; GB 0903693.0; GB 0903671.6; GB 0903673.2; GB 0903674.0. Números de solicitudes/diseños registrados. AU 325225; CA 128793; CN 200830269400.8; EM 001039911; GB 4007841;

AU 325225; CA 128/93; CN 200830269400.8; EM 001039911; GB 400/841; IN 219831; JP 2008-031313; RU 2008504279; US 29/328,961; AU 325226; CA 128797; EM 001039929; GB 4007842; JP 2008-031314; US 29/328,939. Existen patentes equivalentes, diseños registrados y solicitudes en otros países.

dyson

WARRANTY FORM CONTINUED CONTINUACIÓN DEL FORMULARIO DE GARANTÍA

They will help us develop new products for the future.	Esto nos ayudará a desarrollar nuevos productos en el futuro.
1. Do you own any other air movement products? Check all that apply. Air conditioner Ceiling fan Pedestal fan Table fan Tower fan Floor fan Humidifier Air purifier Fan heater Dehumidifier None of the above Other, please specify	1. ¿Posee algún otro producto de movimiento de aire? Seleccione todos los que apliquen. Aire acondicionado Ventilador de techo Ventilador de pedestal Ventilador de mesa Ventilador tipo torre Ventilador de piso Humidificador Purificador de aire Ventilador de aire caliente Deshumidificador Ninguno de los anteriores Otro, favor de especificar
2. Why did you choose to buy a Dyson fan? Please select up to 5 of the following choices below. Frustration with existing fan Latest fan technology Dyson brand reputation Smooth, powerful airflow Previous experience of Dyson Safety Features – oscillation, touch-tilt Easy to clean Price/special offer Store staff recommendation Aesthetics Friend/family recommendation Other	2. ¿Por qué eligió comprar un ventilador Dyson? Seleccione por favor hasta 5 de lo siguiente opciones de abajo. Frustración por el ventilador que ya tenía Tecnología de ventilación más nueva Prestigio de la marca Dyson Flujo uniforme y potente Experiencia anterior con Dyson Seguridad Funciones: oscilación, inclinación con un toque Fácil de limpiar Precio, oferta especial Recomendación del personal de la tienda Apariencia estética Recomendación de amigos o familiares Otro
3. Where did you first hear about Dyson fans? From friends and family Saw it on the internet From a TV/magazine advertisement Email from Dyson Saw it in a store/catalog News item or article Recommended by salesperson	3. ¿Dónde se enteró por primera vez de los ventiladores Dyson? Por amigos y familiares Lo vi en Internet Por un anuncio en televisión/revista Correo electrónico de Dyson Lo vi en el catálogo de una tienda Noticias o articulo de noticias Recomendación de un vendedor
4. Do you own any other Dyson products? Upright vacuum Canister vacuum Handheld vacuum Airblade hand dryer	4. ¿Posee otro aparato Dyson? Aspiradora vertical Aspiradora tipo canasta Aspiradora portátil Secador de manos Airblade

THANK YOU FOR YOUR TIME • GRACIAS POR DEDICARNOS SU TIEMPO

dyson warranty form • formulario de garantía

Date of purchase Fecha de comp	ra /	/				
Serial number Número de série						
eridi number Numero de serie						
Title Tratamiento						
.ast name Apellido						
irst name Nombre						
Address Dirección						
address Direction						
				ш		
Lip Code Código postal						
-mail e-mail						
elephone Teléfono						
From time to time, we'd like to tell you Dyson technology and services or get y	our opinion					
about your purchase. If you'd prefer us keep in touch, please tick this box.						
De vez en cuando, querríamos decirle acei nueva tecnología de Dyson y servicios o co	onseguir su					
opinión acerca de su compra. Marque esta prefiere que NO mantengamos contacto c	on usted.					

3 EASY WAYS TO REGISTER | 3 MANERAS FÁCILES DE REGISTRARSE



PHONE Just call our Helpline on 1-866-693-9766. It's open from 7am – 8pm Monday to Friday, 8am – 6pm Saturday and 9am – 6pm Sunday CST.

POR TELÉFONOEl horario es de lunes a viernes de 7 am a 8 pm, sábados de 8 am a 6 pm y domingos de 9 am a 6 pm hora oficial del centro. 1-866-693-9766.

